

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 2014 Nr. 129

---

---

A. TITEL

*Verdrag tot instelling van het Caribisch Volksgezondheidsinstituut  
(CARPHA);  
Georgetown, 1 juni 2011*

B. TEKST

**Agreement establishing the Caribbean Public Health Agency**

The Contracting Parties:

Desirous of a Caribbean in which the health of the people is promoted and the risk of disease, injury and disability is diminished, thereby fostering the wellness revolution enunciated in the Port of Spain Declaration issued by the Conference of Heads of Government of the Caribbean Community (the Conference) at its Summit on Chronic Non-Communicable Diseases (CNCDs) on 15 September 2007;

Considering the initiative for Caribbean Cooperation in Health (CCH), introduced in 1984 at a meeting of the CARICOM Conference of Ministers responsible for Health as a mechanism for health development through increasing collaboration and promoting technical cooperation among countries in the Caribbean, and formally adopted and elaborated by the Conference of Heads of Government in the Nassau Declaration on Health 2001: “The Health of the Region is the Wealth of the Region”, Nassau, The Bahamas, 6 July 2001;

Mindful of the existence in the Caribbean of the following five Regional Health Institutions (RHIs) –

The Caribbean Epidemiology Centre (CAREC), administered by the Pan-American Health Organisation (PAHO) for the Caribbean region including Members of the Caribbean Community;

The Caribbean Environmental Health Institute (CEHI), established by an Intergovernmental Agreement among Members of the Caribbean Community in 1972 and recognised as an Institution of the Caribbean Community;

The Caribbean Food and Nutrition Institute (CFNI), administered by PAHO for the Caribbean region, including Members of the Caribbean Community, and recognised as an Institution of the Caribbean Community;

The Caribbean Health Research Council (CHRC), established originally in 1972 as the Commonwealth Caribbean Medical Research Council (CCMRC) by Ministers responsible for Health in the Caribbean; and

The Caribbean Regional Drug Testing Laboratory (CRDTL), established by an Intergovernmental Agreement among Members of the Caribbean Community concluded on 16 December 1974;

Acknowledging that there has been a number of gaps in the functions and services being provided by the RHIs, in addition to some overlap in the exercise of these functions in the region;

Recalling the mandate of the Conference at its Twenty-First Meeting in Georgetown, Guyana in July 2002 to review the efficiency and effectiveness of the five RHIs with a view to guiding decisions on their strengthening or restructuring to better serve the health needs of the Caribbean region;

Desirous also of implementing the decision of the Conference, taken at its Twenty-Eighth Meeting, held in Barbados 1-4 July 2007, to integrate the five RHIs into a Caribbean public health agency; and

Acknowledging also the concurrence of PAHO to the integration of the functions of its two centres, CAREC and CFNI into the Caribbean Public Health Agency to be established by the Caribbean Community,

Have agreed as follows:

## Article 1

### *Use of Terms*

In this Agreement, unless the context otherwise requires:

“Agreement” means the Agreement Establishing the Caribbean Public Health Agency;

“Associate Member” means an Associate Member of CARPHA admitted pursuant to Article 3;

“Board Member” means a member of the Executive Board;

“CAREC” means the Caribbean Epidemiology Centre, administered by PAHO for the Caribbean region including Members of the Caribbean Community;

“Caribbean Community” means the Caribbean Community established by the Revised Treaty;

“CARPHA” means the Caribbean Public Health Agency established by Article 2;

“CCH” means the Caribbean Cooperation in Health which is the regional strategic framework for cooperation in health approved by the Conference of Ministers responsible for Health and endorsed by the Conference of Heads of Government of the Caribbean Community in the Nassau Declaration, in July 2001;

“CEHI” means the Caribbean Environmental Health Institute, established by an Intergovernmental Agreement among Members of the Caribbean Community in 1972;

“CFNI” means the Caribbean Food and Nutrition Institute, administered by PAHO for the Caribbean region, including Members of the Caribbean Community;

“CHRC” means the Caribbean Health Research Council, established originally in 1972 as the Commonwealth Caribbean Medical Research Council (CCMRC) by Ministers responsible for Health in the Caribbean;

“COHSOD” means the Council for Human and Social Development of the Caribbean Community;

“Council” means the Council of Ministers established by Article 7;

“CRDTL” means the Caribbean Regional Drug Testing Laboratory, established by an Intergovernmental Agreement among Members of the Caribbean Community concluded on 16 December 1974;

“Executive Board” means the Executive Board established by Article 6;

“Executive Director” means the Executive Director of CARPHA appointed pursuant to Article 13;

“organ” means an entity established by Article 6;”

“Member” means a country which has signed the Agreement;

“PAHO” means the Pan-American Health Organisation, an international public health agency, which is the World Health Organisation (WHO) Regional Office for the Americas and part of the United Nations System;

“Revised Treaty” means the Revised Treaty of Chaguaramas Establishing the Caribbean Community including the CARICOM Single Market and Economy, signed on 4 July 2001 at Nassau, The Bahamas;

“RHIs” means the regional health institutions, which are to be incorporated into CARPHA. These are: CAREC; CEHI; CFNI; CHRC; and CRDTL;

“Secretary-General” means the Secretary-General of the Caribbean Community;

“Technical Advisory Committee” means the committee established by Article 11.

## Article 2

*Establishment of CARPHA as an Institution of the Caribbean Community*

1. There is hereby established the Caribbean Public Health Agency (hereinafter referred to as “CARPHA”) having the composition, objectives and functions set out in this Agreement.
2. CARPHA has been designated an Institution of the Caribbean Community pursuant to Article 21 of the Revised Treaty.

## Article 3

*Membership*

1. Membership of CARPHA shall be open to the Members and Associate Members of the Caribbean Community.
2. The Council may admit as Associate Members of CARPHA, States or Territories in the Caribbean region which, in the opinion of the Council, can contribute substantially to the achievement of the objectives of CARPHA and are able and willing to enjoy the rights and discharge the obligations set out in this Agreement.
3. States or Territories mentioned in paragraph 2 who are desirous of becoming Associate Members of CARPHA, shall submit an application in that regard to the Executive Board which shall submit the application to the Council for consideration and action.
4. The Council may admit as Observers to CARPHA, Community Institutions and other organisations which contribute to the objectives of CARPHA.
5. Notwithstanding the provisions of paragraph 4, the following organisations are hereby recognised as meeting the conditions to be admitted as Observers and shall be invited by the Council to participate in the work of CARPHA on mutually agreed terms and conditions:
  - a) the Caribbean Community Climate Change Centre (CCCCC);
  - b) the Caribbean Disaster Emergency Management Agency (CDEMA); and
  - c) PAHO.

## Article 4

*Objectives*

The objectives of CARPHA shall be:

- a) to promote the physical and mental health and wellness of people within the Caribbean;
- b) to provide strategic direction, in analysing, defining and responding to public health priorities of the Caribbean Community;
- c) to promote and develop measures for the prevention of disease in the Caribbean;
- d) to support the Caribbean Community in preparing for and responding to public health emergencies;
- e) to support solidarity in health, as one of the principal pillars of functional cooperation in the Caribbean Community; and
- f) to support the relevant objectives of the CCH as approved by the Council.

## Article 5

*Functions*

In order to achieve its objectives set out in Article 4, CARPHA shall perform the following functions:

- a) provision of an evidence base for public health decision-making and policy in the Caribbean, including the definition, collection, maintenance and analysis of minimum data sets, health situation analysis, critical analysis of the impact of social and other determinants of health and response to public health interventions;
- b) conduct of relevant research on public-health priorities in the Caribbean;
- c) provision of support and coordination of the development of regional standards and networks related to laboratory practice;
- d) coordination of effective responses to public health crises in the Caribbean;
- e) provision of leadership in defining effective public health interventions in the Caribbean and development and adaptation of relevant models for various circumstances;
- f) provision of accurate, reliable, timely and relevant public health information to various Caribbean and international audiences;
- g) enhancement of national capacities to deliver public health goods and services to address new and emerging public health priorities in the Caribbean, through on-going teaching, training and collaboration;
- h) production of an annual report on the state of public health in the Caribbean region;
- i) building strategic alliances with regional and international partners;

- j) mobilisation of resources for priority public health issues;
- k) monitoring global agreements and developments that may impact on Public Health; and
- l) implementation of measures to attain the approved objectives of the CCH.

## Article 6

### *Composition of CARPHA*

CARPHA shall have the following organs with the functions specified in this Agreement:

- a) the Council of Ministers;
- b) the Executive Board;
- c) the Technical Advisory Committee; and
- d) the Technical Secretariat including an Executive Director.

## Article 7

### *The Council of Ministers*

1. The Council of Ministers (the Council) shall comprise the Ministers responsible for Health of the Members of CARPHA. The Council shall meet once every year during meetings of the COHSOD and in extra-ordinary session as often as the Council considers necessary or expedient.

2. Each member of the Council shall be entitled to designate an alternate Minister or an alternate representative to represent the Minister on the Council if the Minister is unable to act. Where the designated alternate is not a Minister, the alternate representative shall be vested with the authority of the Minister or with the authority to make policy decisions at the meeting on behalf of the Minister being so represented.

3. Subject to paragraph 6 of this Article, each member of the Council shall have one vote. The Council shall take decisions by a two-thirds majority vote of its members entitled to vote, and such decisions shall be legally binding. The Council shall make recommendations by a simple majority vote. Recommendations shall not create legally binding obligations. Decisions in respect of the contribution of Members or the budget of CARPHA shall be made by consensus.

4. The Council may admit observers to its deliberations and Associate Members shall be entitled to be observers at the deliberations of the Council, but such observers shall not have the right to vote.

5. The Council may recommend to the Members suspension from its membership of Members whose Governments have persistently violated obligations assumed by or under this Agreement. In taking decisions pursuant to this paragraph, the representative against whose country action is being taken shall not have the right to vote.

6. Subject to this Article, the Council shall establish its rules of procedure.

## Article 8

### *Functions of the Council*

In furtherance of the objectives of CARPHA, the Council shall –

- a) be the principal policy-making organ of CARPHA and shall determine the policy of CARPHA;
- b) promote and advocate policies and programmes to protect health and prevent disease, including the implementation of an improved public health infrastructure;
- c) promote and advocate the implementation of an improved public health infrastructure, including epidemiology and laboratory services;
- d) mobilise technical, financial, and information resources on behalf of Members to address important health problems;
- e) disseminate information to governments and other agencies for the purpose of improving health and preventing disease;
- f) appoint the members of the Executive Board pursuant to Article 9;
- g) give general or specific policy directions to the Executive Board;
- h) approve the senior staff positions to which Article 14 applies;
- i) approve the cooperative and other arrangements to be entered into by CARPHA as proposed by the Executive Board;
- j) conduct periodic reviews of the adequacy of the provisions of this Agreement and the policies and measures designed to address public health in the Caribbean Community;
- k) recommend to the Members the contributions of Members and Associate Members to the budget of CARPHA in accordance with Article 7(3);
- l) consider and approve the recurrent and capital budgets of CARPHA on the recommendations of the Executive Board in accordance with Article 7(3);
- m) establish appropriate mechanisms for sustainable funding;
- n) conduct an annual review of the performance of the Executive Board; and
- o) perform such other functions as may be necessary to fulfil the objectives of CARPHA.

## Article 9

*The Executive Board*

1. The Executive Board shall consist of the following Board Members –
  - a) three Ministers who shall be the incumbent Chairperson of COHSOD, the immediate past and the immediate future Chairpersons of COHSOD;
  - b) one Minister, with responsibility for health, representing an Associate Member of the Caribbean Community, selected in alphabetical order;
  - c) two Chief Medical Officers, or persons holding equivalent posts, of the Members of CARPHA, selected in alphabetical order from among the Members of CARPHA;
  - d) two Permanent Secretaries of the Ministries of Health of Members of CARPHA, selected in reverse alphabetical order from among the Members of CARPHA not represented on the Executive Board by virtue of subparagraphs (c) and (h);
  - e) two representatives of the Associate Members of CARPHA;
  - f) one person nominated by PAHO;
  - g) one person nominated by the Secretary-General; and
  - h) the Permanent Secretary of the Ministry of Health for Trinidad and Tobago, except where Trinidad and Tobago is represented on the Executive Board under subparagraphs (a) and/or (c).
2. The Executive Director shall be entitled to attend the Meetings of the Executive Board but shall not have the right to vote.
3. The Chairperson of COHSOD shall be the Chairperson of the Executive Board. In the absence of the Chairperson, the Board Members shall elect a Minister representing a Member of CARPHA to be Chairperson of the Meeting.
4. Associate Members and Observers, which are not represented on the Board under paragraphs 1(e) and (f), may attend meetings of the Executive Board as observers but shall not vote.
5. Board Members, with the exception of those appointed under paragraph 1 (a) and (h), shall be appointed for a period of two years and shall be eligible for reappointment.
6. The Executive Board shall meet in ordinary session once in every year and in extra-ordinary session as often as the Executive Board considers necessary or expedient.



7. CARPHA may defray the expenses of Board Members incurred to attend meetings of the Board.

8. Each Board Member shall have one vote. In the event of a deadlock, the Chairperson shall cast a deciding vote.

9. The Executive Board shall take decisions by a qualified majority of not less than three-quarters of the votes of its membership.

10. Subject to the provisions of this Article, the Executive Board shall determine its rules of procedure.

## Article 10

### *Functions of the Executive Board*

The Executive Board shall perform the following functions:

a) initiation or determination, as the case may be, of projects designed to fulfil the objectives of CARPHA or the directions of the Council;

b) approval of the strategic plan for CARPHA;

c) undertaking and co-operation in the full open and prompt exchange of relevant information related to public health among the Members and Associate Members of CARPHA;

d) promotion and co-operation in education, training and public awareness related to public health and encouragement of the widest participation in this process, including that of non-governmental organisations;

e) considering and adopting, as appropriate, the work programme and Reports of the Technical Secretariat on the work of CARPHA;

f) approval of the Staff Regulations, administrative policies and procedures of CARPHA;

g) approval of the Directors to be appointed by the Executive Director pursuant to Article 14;

h) establishment of the Technical Advisory Committee and approval of the appointment of the members of the Technical Advisory Committee in accordance with Article 11;

i) review and approval of recommendations and reports from the Technical Advisory Committee;

j) determining the resources required for the recurrent and capital budgets of CARPHA for the consideration and approval of the Council;

k) mobilisation of resources for CARPHA and instructing the Technical Secretariat to undertake any necessary studies and arrangements;

l) monitoring the application of the resources of the recurrent and capital budgets of CARPHA in order to ensure that such resources are being employed in accordance with this Agreement and the Work Programme of CARPHA;

- m) approval of the auditors on the recommendation of the Executive Director and submission of the annual report of the auditors to the Council for examination and approval;
- n) authorising the Executive Director to enter into agreements with other countries, international agencies and entities;
- o) establishing such subsidiary bodies as may be necessary for the performance of its functions;
- p) monitoring the implementation of the transition of the RHIs in accordance with this Agreement;
- q) preparation and submission of reports and recommendations to the Council; and
- r) performance of such other functions as the Council may recommend from time to time.

#### Article 11

##### *The Technical Advisory Committee*

1. The Executive Director shall subject to the approval of the Executive Board appoint the members of the Technical Advisory Committee.
2. The Technical Advisory Committee shall comprise the following members:
  - a) six Chief Medical Officers representing Members of CARPHA, selected on a rotational basis, other than the Chief Medical Officers appointed under paragraph 1(c) of Article 9;
  - b) one person jointly nominated by Universities within the Caribbean Community;
  - c) three persons nominated by public health agencies which contribute to the objectives of CARPHA; and
  - d) two persons nominated by the Executive Director with relevant technical expertise.
3. Each member of the Technical Advisory Committee shall have one vote.
4. The Technical Advisory Committee shall elect its Chairman from among its membership and the Chairman shall hold office for one year. The Chairman shall be eligible for re-election.
5. The Technical Advisory Committee shall meet at least once every year immediately prior to the annual meeting of the Executive Board and shall submit an annual report on its activities to the Executive Board. Meetings shall be convened by the Executive Director, who shall provide secretarial and administrative support services for the Technical Advisory Committee and its meetings.

6. CARPHA shall defray the expenses incurred by members of the Technical Advisory Committee to attend meetings of the Technical Advisory Committee.

7. The Technical Advisory Committee shall take decisions by simple majority.

8. Associate Members may participate in the meetings of the Technical Advisory Committee, but shall not vote.

9. Observers may be invited to attend a meeting of the Technical Advisory Committee in respect of an agenda item relevant to their respective work.

10. The Technical Advisory Committee may establish Sub-Committees to address specific thematic issues.

11. Subject to the provisions of this Article, the Technical Advisory Committee may adopt its own rules of procedure.

## Article 12

### *Functions of the Technical Advisory Committee*

The Technical Advisory Committee shall have responsibility for advising the Executive Board on the scientific and technical areas of the Work Programme and in particular on:

- a) policy issues and strategies necessary for CARPHA to fulfil its objectives;
- b) recommendations for prioritisation of activities and improvement of results;
- c) the feasibility and soundness of CARPHA's programmes and budget;
- d) the assessment of status reports in relation to specific thematic issues;
- e) monitoring and evaluation of programmes and projects; and
- f) such other functions or matters as the Executive Board may determine.

## Article 13

### *The Executive Director*

1. The Executive Director shall be appointed by the Executive Board on the direction of the Council. The Executive Director shall serve for a period of five years and may be re-appointed.

2. The duties of the Executive Director shall include –
- a) the day-to-day administration and control of CARPHA;
  - b) the management of the expenditure of the funds of CARPHA within the approved estimates;
  - c) presentation of the annual budget and multi-year programme estimates for the approval of the Executive Board;
  - d) sound and effective management of the funds and assets of CARPHA, including special projects, within the approved budgets and in keeping with the regulations approved by the Executive Board;
  - e) regular financial and operational progress reports to the Executive Board;
  - f) planning and implementation of health-related programmes and services;
  - g) the organisation of special programmes and projects in furtherance of the objectives of CARPHA;
  - h) ensuring that the correct procedures are followed with respect to all matters within the competence of CARPHA;
  - i) representation, either personally, or by a nominee appointed by him, upon such authorities, boards or committees of the Caribbean Community as may be agreed on with the Community;
  - j) the submission of an annual report to the Executive Board;
  - k) identifying resource mobilisation needs and sources;
  - l) preparation annually for the approval by the Executive Board of work programmes for the following three financial years;
  - m) maintaining ongoing stakeholder relations and identification of new relationships and partnerships; and
  - n) the performance of such functions of the Executive Board as may be delegated to the Executive Director.

3. Where the office is vacant or in the case of prolonged absence or incapacity, the Executive Board shall make suitable arrangements for the carrying out of the duties of the Executive Director and shall submit such arrangements for the approval of the Council.

#### Article 14

##### *The Technical Secretariat*

1. The Executive Director shall appoint such Directors and other members of staff to comprise the Technical Secretariat as the Executive Board may determine are necessary for the performance of the functions of CARPHA in accordance with the estimates approved by the Council.

2. The Directors of CARPHA shall be approved by the Executive Board prior to their appointment.

3. All staff appointments shall be subject to the terms and conditions of service determined by the Executive Board and set out in the Staff Regulations.

4. In the appointment of staff, the Executive Director shall be guided by the principle of equitable geographical representation of Members of CARPHA and the requirement to ensure the highest standards of efficiency in the delivery of services.

#### Article 15

##### *Functions of the Technical Secretariat*

The Technical Secretariat shall perform the following functions:

a) provision to the Council of timely advice on scientific and technological matters relating to public health management and prevention of disease;

b) provision of assessments of the state of scientific knowledge relating to public health management and prevention of disease;

c) provision of assessments of the effects of regional and national measures designed to deal with protection of health and prevention of disease;

d) provision of advice on scientific programmes and on international co-operation in research and development;

f) provision of responses to Members requesting scientific, technological and methodological information;

g) identification of projects in respect of which CARPHA could perform the functions of executing agency;

h) provision of secretarial services for the meetings of the Council and subsidiary bodies of CARPHA;

i) co-ordination of the work of CARPHA with that of interested inter-governmental and non-governmental bodies;

j) conclusion of such administrative and contractual arrangements as may be required for the effective performance of its functions as approved by the Council;

k) preparation of the draft recurrent budget for submission to the Executive Board for examination and approval; and

l) preparation of the Work Programme of CARPHA for submission to the Executive Board for examination and approval.

#### Article 16

##### *Revenue of CARPHA*

1. The revenue of CARPHA shall be derived from –

a) the annual contributions of Members and Associate Members;

b) such contributions as may be made by other States or entities whether within or outside the Caribbean region;

c) such grants as may be made from any source for the financing of research, information collection and dissemination, advisory services, projects, capacity-building, or for any other purpose consistent with its objectives as set out in Article 4; and

d) any other source or mechanism for sustainable funding as determined by the Council, including the establishment of a trust fund or reserve fund.

#### Article 17

##### *Headquarters*

1. The Headquarters of CARPHA shall be established and located in Trinidad and Tobago.

2. CARPHA shall establish offices in the territory of any of its Members where necessary to fulfil its functions subject to the approval of the Council and the Member.

3. The host Member shall accord to CARPHA and the staff of the Technical Secretariat the rights, privileges and immunities set out in this Agreement.

4. Subject to this Agreement the Executive Director shall conclude agreements with the relevant host Members concerning the Headquarters and Offices of CARPHA and the rights, privileges, immunities and facilities to be accorded to CARPHA and the staff of the Secretariat.

#### Article 18

##### *Status, Privileges and Immunities*

Members shall accord to CARPHA within their jurisdictions, the status, immunities, exemptions and privileges set out in Articles 19 to 26 in order to enable it to effectively fulfil its objectives and carry out its functions.

#### Article 19

##### *Legal Status of CARPHA*

1. CARPHA shall possess full juridical personality and, in particular, full capacity to –

a) contract;

b) acquire and dispose of moveable and immoveable property; and

c) institute legal proceedings.

2. CARPHA may enter into agreements with Members, third States and other international organisations for the achievement of its objectives.

3. In any legal proceedings, CARPHA shall be represented by the Executive Director.

## Article 20

### *Legal Process*

1. CARPHA shall be immune from every form of legal process, except in cases arising out of or in connection with the purchase of land, securities or merchantable commodities, in which cases actions may be brought against CARPHA in a court of competent jurisdiction in the territory of a Member or Associate Member in which CARPHA has an office or has appointed an agent for the purpose of accepting service or notice of process.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1, no action shall be brought against CARPHA by a Member or any agency thereof, or by any entity or person directly or indirectly acting for or deriving claims from a Member. Members shall have recourse to such special procedures for the settlement of disputes between CARPHA and its Members as may be provided for in this Agreement.

3. CARPHA, its property and assets wheresoever located and by whomsoever held, shall be immune from all forms of seizure, attachment or execution before delivery of final judgment against CARPHA.

4. Nothing in this Agreement shall be construed as disentitling a person aggrieved by a motor vehicle accident from instituting legal proceedings against CARPHA, its officials, representatives or experts.

## Article 21

### *Immunity of Assets and Archives*

1. Property and assets of CARPHA, wherever located and by whomsoever held, shall be immune from search, requisition, confiscation, expropriation or any other form of taking or foreclosure by executive or legislative action.

2. The archives of CARPHA and, in general, all documents belonging to or held by CARPHA, shall be inviolable, wherever located.

## Article 22

*Freedom of Assets from Restrictions*

To the extent necessary to achieve the objectives and perform the functions of CARPHA effectively, and subject to the provisions of the Agreement, CARPHA –

a) may hold assets of any kind and operate accounts in any currency; and

b) shall be free to transfer its assets from one country to another or within any country, and to convert any currency held by it into any other currency, without being restricted by financial controls, regulations or moratoria of any kind.

## Article 23

*Privilege for Communications*

Official communications of CARPHA shall be accorded by each Member, treatment not less favourable than that it accords to the official communications of any other Member.

## Article 24

*Privileges and Immunities of CARPHA Personnel*

The Executive Director, Directors and other senior officials of CARPHA notified to and approved by the Members, the Executive Board, the Council, and experts performing missions for CARPHA –

a) shall be immune from legal process in respect of acts performed by them in their official capacity;

b) shall, unless they are local citizens or nationals of the Member at issue be accorded such immunities from immigration restrictions, non-national registration requirements and national service obligations, and such facilities as regards foreign currency exchange regulations as are not less favourable than those accorded by Members concerned, to the representatives, officials and experts of comparable rank of any other Member; and

c) shall be granted such repatriation facilities in time of international crisis as are not less favourable than those accorded by the Members concerned, to the representatives, officials and experts of comparable rank of any other Member.



## Article 25

*Exemption from Taxation*

1. CARPHA, its assets, property, income, operations and transactions shall be exempt from all direct taxation and from all customs duties on goods imported for its official use.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this Article, CARPHA shall not claim exemption from taxes which are no more than charges for public utility services.

3. CARPHA will not normally claim exemption from excise duties and from taxes on the sale of moveable and immoveable property which form part of the price to be paid. Nevertheless, where CARPHA is making important purchases for official use of property on which such duties and taxes have been charged or are chargeable, Members shall, make appropriate administrative arrangements for the remission or the return of the amount of duty or tax.

4. Articles imported under an exemption from customs duties as provided by paragraph 1 of this Article, or in respect of which a remission or return of duty or tax has been made under paragraph 3, shall not be sold in the territory of the Member granting the exemption, remission or retrieve except under conditions agreed with the Member.

5. No tax shall be levied on or in respect of salaries and emoluments paid by CARPHA to the Directors, Officials or Experts performing missions for CARPHA. However, Members reserve the right to tax their own citizens, nationals or persons resident in the territories of such Members.

## Article 26

*Waiver of Immunities, Exemptions and Privileges*

1. The exemptions, immunities and privileges provided in Articles 21 through 27 are granted in the interest of CARPHA. The Council may waive to such extent and upon such conditions as it may determine, the immunities, exemptions and privileges provided in the said Articles in cases where such action would, in its opinion, be appropriate in the best interest of CARPHA.

2. The Executive Director shall have the right and duty to waive any immunity, exemption or privilege in respect of any official or expert performing a mission for CARPHA where, in his opinion, the immunity,

exemption or privilege would impede the course of justice and could be waived without prejudice to the interests of CARPHA.

3. In similar circumstances and under the same conditions expressed in paragraph 2, the Council shall have the right and duty to waive any immunity, exemption or privilege in respect of the Executive Director.

#### Article 27

##### *Implementation*

Every Member shall take appropriate steps to make the provisions of Articles 21 through 27 effective within its jurisdiction and shall inform CARPHA promptly within 6 months of signing the Agreement.

#### Article 28

##### *Questions of Interpretations and Application*

1. Any question of interpretation or application of the provisions of this Agreement not otherwise expressly provided for shall be submitted to the Council for decision.

2. In any case where the Council has given a decision under paragraph 1 of this Article, any Member may require that the question be referred to an arbitral tribunal, constituted in accordance with Article 29, whose decision shall be final. Pending the decision of the arbitral tribunal and without prejudice to a determination of the arbitral tribunal, CARPHA may act on the basis of the decision of the Council.

#### Article 29

##### *Constitution of Arbitral Tribunal*

1. Each of the Members parties to a dispute shall be entitled to appoint one arbitrator. The two arbitrators chosen by the parties shall be appointed within fifteen days following the decision to refer the matter to arbitration. The two arbitrators shall, within fifteen days following the date of their appointments, appoint a third arbitrator who shall be the Chairman. As far as practicable, the arbitrators shall not be nationals of any of the parties to the dispute.

2. Where more than two Members are parties to a dispute, the parties concerned shall agree among themselves on the two arbitrators to be appointed within fifteen days following the decision to refer the matter to arbitration and the two arbitrators shall within fifteen days of their appointment appoint a third arbitrator who shall be the Chairman.

3. Where no agreement is reached under paragraph 1 or 2 or where there is a dispute regarding the selection of an arbitrator, the Secretary-General shall make the appointment within ten days and where the arbitrators fail to appoint a Chairman within the time prescribed the Secretary-General shall make the appointment within ten days.

4. Notwithstanding paragraphs 1, 2, and 3, Members parties to a dispute may refer the matter to arbitration and consent to the Secretary-General appointing a sole arbitrator who shall not be a national of a party to the dispute.

### Article 30

#### *Rules of Procedure of Arbitral Tribunal*

1. Subject to the relevant provisions of this Agreement, the Arbitral Tribunal shall establish its own rules of procedure.

2. The procedures shall assure that parties to a dispute have a right to at least one hearing before the Arbitral Tribunal as well as the opportunity to provide initial and rebuttal written submissions.

3. The Arbitral Tribunal's hearings, deliberations and initial report, and all written and oral submissions to and communications with the Arbitral Tribunal, shall be confidential.

4. The Arbitral Tribunal may invite any Member to submit views orally or in writing.

5. The award of the Arbitral Tribunal shall be confined to the subject-matter of the dispute and shall state the reasons on which it is based.

6. Where the parties to a dispute cannot agree on the interpretation or implementation of the award, either party may apply to the Arbitral Tribunal for a ruling within thirty days of the award. The term of the Arbitral Tribunal shall come to an end unless an application for a ruling has been received, in which case it shall continue for such reasonable time, not exceeding thirty days, as may be required to make the ruling.

7. Decisions of the Arbitral Tribunal shall be taken by a majority vote of its members and shall be final and binding on the Members parties to the dispute.

## Article 31

*Third Party Intervention*

A Member which is not a party to a dispute, on delivery of a notification to the parties to a dispute and to the Secretary-General, may be permitted to attend all hearings and to receive written submissions of the parties to a dispute and may be permitted to make oral or written submissions to the Arbitral Tribunal.

## Article 32

*Additional Information from Experts*

Where proceedings have commenced, the Arbitral Tribunal may, on its own initiative or on the request of a party to the dispute, seek information and technical advice from any expert or body that it considers appropriate, provided that the parties to the dispute so agree and subject to such terms and conditions as they may agree.

## Article 33

*Expenses of Arbitral Tribunal*

1. The expenses of the Arbitral Tribunal, including the fees and subsistence allowances of arbitrators and experts engaged for the purposes of a dispute, shall be borne equally by the Members parties to the dispute unless the Arbitral Tribunal, taking into account the circumstances of the case, otherwise determines.

2. Where a third party intervenes in the proceedings, that party shall bear the costs associated with the intervention.

## Article 34

*Transitional Arrangements*

1. CARPHA shall assume all rights, obligations, assets and liabilities belonging to the RHIs.

2. In pursuance of paragraph 1, the Executive Director may represent CARPHA and negotiate and sign agreements with States, intergovernmental organisations and other entities as may be necessary to effect the assumption of rights, obligations, assets and liabilities of the RHIs by CARPHA.

3. Upon entry into force of this Agreement, CARPHA may perform any of the functions of the RHIs as are consistent with its objectives and functions set out in this Agreement.

4. Notwithstanding the provisions of this Agreement, the RHIs shall continue to perform their respective functions until such time as their transition to CARPHA is complete and their rights, obligations, assets and liabilities have been legally transferred to CARPHA.

5. The RHIs may represent CARPHA only if so designated in writing by the Council, or by the Executive Director, acting on the direction of the Council.

#### Article 35

##### *Termination of the Caribbean Community RHIs*

1. The Contracting Parties of CEHI, by signing this Agreement, agree to the termination of the Agreement Establishing the Caribbean Environmental Health Institute, and the transfer of all rights, obligations, assets and liabilities of CEHI to CARPHA, in accordance with the provisions of this Agreement.

2. The Contracting Parties of CRDTL, by signing this Agreement, agree to the termination of the Agreement Establishing the Caribbean Regional Drug Testing Laboratory, and the transfer of all rights, obligations, assets and liabilities of CRDTL to CARPHA, in accordance with the provisions of this Agreement.

3. The Members of the CHRC, by signing this Agreement, agree to the termination of the CHRC and the transfer of all rights, obligations, assets and liabilities of CHRC to CARPHA, in accordance with the provisions of this Agreement.

#### Article 36

##### *Management of the Transition*

1. The Council shall give general directions to the Executive Board for the implementation of the transition of the RHIs to CARPHA in accordance with the provisions of this Agreement.

2. The Executive Board shall be responsible for the management and oversight of all activities required for the transition of the RHIs to CARPHA and shall submit quarterly reports to the Council. The Executive Board may delegate the exercise of any of its functions under this Article to the Executive Director.

3. The RHIs shall report to the Executive Board through the Executive Director, who may give directions to the RHIs in respect of any matter required to give effect to the transition to CARPHA.

Article 37

*Signature*

This Agreement shall be open for signature by any of the Members and Associate Members of the Caribbean Community.

Article 38

*Depositary*

The Secretary-General of the Caribbean Community shall be the Depositary for this Agreement.

Article 39

*Entry Into Force*

This Agreement shall enter into force upon signature by eight Members and Associate Members of the Caribbean Community, pursuant to Article 37.

Article 40

*Registration*

This Agreement and any amendments thereto shall be registered with the Secretariat of the United Nations in accordance with Article 102 of the United Nations Charter.

Article 41

*Accession*

1. Any Member or Associate Member of the Caribbean Community, which is not a contracting party to this Agreement on the date of its entry into force, may accede to this Agreement and become a Member on such terms and conditions as the Council may decide.

2. Instruments of Accession shall be deposited with the Depositary.

## Article 42

*Withdrawal*

1. A Member may withdraw from this Agreement by giving one year's notice in writing to the Depositary who shall promptly notify the other Members accordingly and the withdrawal shall take effect one year after the date on which the notice has been received by the Depositary, unless the Member before the withdrawal becomes effective notifies the Depositary in writing of the cancellation of its notice of withdrawal.

2. A Member that withdraws from this Agreement undertakes to honour any financial or other obligations duly assumed as a Member; this includes any matter relating to an appeal filed before withdrawal becomes effective.

## Article 43

*Implementation*

The Members shall take all necessary action, whether of a legislative, executive or administrative nature, for the purpose of giving effect to this Agreement. Such action shall be taken as expeditiously as possible, and the Executive Director shall be informed accordingly.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned duly authorised in that behalf by their respective Governments have executed this Agreement.

C. VERTALING

**Verdrag tot oprichting van het Caribisch Volksgezondheids-  
instituut (CARPHA)**

De verdragsluitende partijen:

Geleid door de wens een Caribisch gebied te verwezenlijken waar de gezondheid van de inwoners wordt bevorderd en de kans op ziekte, letsel en invaliditeit wordt verkleind, en zo bij te dragen aan de welzijnsrevolutie afgekondigd in de verklaring van Port of Spain van de conferentie van regeringsleiders van de Caribische Gemeenschap (de conferentie) tijdens de top over chronische niet-overdraagbare ziekten van 15 september 2007;

Overwegende het CCH-initiatief (Caribbean Cooperation in Health) dat in 1984 werd voorgesteld tijdens een bijeenkomst van de conferentie van CARICOM-ministers belast met de volksgezondheid als een mechanisme ter bevordering van de gezondheid door toenemende samenwerking en stimulering van de technische samenwerking tussen de Caribische landen, dat formeel werd aangenomen en uitgewerkt door de conferentie van regeringsleiders bij de Verklaring van Nassau inzake de volksgezondheid van 2001: „De gezondheid van de regio is de rijkdom van de regio”, Nassau, Bahama’s, 6 juli 2001;

Gelet op het bestaan in de Cariben van de volgende vijf regionale gezondheidsinstanties (RHI’s)–

Het Caribische Centrum voor Epidemiologie (CAREC), dat wordt beheerd door de Pan-American Health Organisation (PAHO) voor het Caribisch gebied inclusief leden van de Caribische Gemeenschap;

Het Caribbean Environmental Health Institute (CEHI), dat in 1972 werd opgericht bij intergouvernementele overeenkomst tussen de leden van de Caribische Gemeenschap en wordt erkend als een instantie van de Caribische Gemeenschap;

Het Caribbean Food and Nutrition Institute (CFNI), dat wordt beheerd door de PAHO voor de Caribische regio inclusief leden van de Caribische Gemeenschap, en wordt erkend als een instantie van de Caribische Gemeenschap;

De Caribbean Health Research Council (CHRC), die door de ministers belast met de volksgezondheid in het Caribisch gebied oorspronkelijk werd opgericht in 1972 als de Commonwealth Caribbean Medical Research Council (CCMRC); en

Het Caribbean Regional Drug Testing Laboratory (CRDTL), opgericht bij intergouvernementele overeenkomst op 16 december 1974 gesloten tussen de leden van de Caribische Gemeenschap;

Erkennend dat er een aantal lacunes bestaan in de taken en diensten die de regionale gezondheidsinstanties verzorgen alsmede een zekere overlap bij de uitvoering van deze taken in de regio;

In herinnering roepend het mandaat van de conferentie bij haar eenentwintigste zitting in Georgetown, Guyana in juli 2002 om de efficiency en effectiviteit te toetsen van de vijf regionale gezondheidsinstanties, met als doel richting te geven aan de besluitvorming omtrent de versterking of herstructurering ervan teneinde beter te voorzien in de behoeften op het gebied van gezondheid in de Caribische regio;

Voorts geleid door de wens het besluit van de conferentie, genomen tijdens haar achtentwintigste zitting in Barbados 1-4 juli 2007, om de vijf regionale gezondheidsinstanties samen te voegen tot een instantie voor de volksgezondheid in het Caribisch gebied; en



Voorts erkennend dat de PAHO instemt met de integratie van de taken van zijn twee centra, CAREC en CFNI, in het door de Caribische Gemeenschap op te richten Caribisch Volksgezondheidsinstituut,

Zijn het volgende overeengekomen:

#### Artikel 1

##### *Begripsomschrijvingen*

Tenzij uit het zinsverband anders volgt, wordt in dit Verdrag verstaan onder:

„Verdrag” het Verdrag tot oprichting van het Caribisch Volksgezondheidsinstituut (hierna te noemen „CARPHA”);

„geassocieerd lid” een geassocieerd lid van CARPHA dat is toegelaten overeenkomstig artikel 3;

„bestuurslid” een lid van de raad van bestuur;

„CAREC” het Caribische Centrum voor Epidemiologie, beheerd door de PAHO voor de Caribische regio inclusief leden van de Caribische Gemeenschap;

„Caribische Gemeenschap” de Caribische Gemeenschap ingesteld bij het Herziene Verdrag;

„CARPHA” het Caribisch Volksgezondheidsinstituut opgericht ingevolge artikel 2;

„CCH” de Caribbean Cooperation in Health het regionaal strategisch kader voor samenwerking op het gebied van gezondheid, goedgekeurd door de conferentie van de ministers belast met de volksgezondheid en bij de verklaring van Nassau in juli 2001 bekrachtigd door de conferentie van regeringsleiders van de Caribische Gemeenschap;

„CEHI” het Caribbean Environmental Health Institute, in 1972 opgericht bij intergouvernementele overeenkomst tussen de leden van de Caribische Gemeenschap;

„CFNI” het Caribbean Food and Nutrition Institute, beheerd door de PAHO voor de Caribische regio, inclusief leden van de Caribische Gemeenschap;

„CHRC” de Caribbean Health Research Council, die oorspronkelijk in 1972 werd opgericht als de Commonwealth Caribbean Medical Research Council (CCMRC) door de ministers belast met de volksgezondheid in het Caribisch gebied;

„COHSOD” de Council for Human and Social Development van de Caribische Gemeenschap;

„raad” de raad van ministers, opgericht bij artikel 7;

„CRDTL” het Caribbean Regional Drug Testing Laboratory, opgericht bij intergouvernementele overeenkomst op 16 december 1974 gesloten tussen de leden van de Caribische Gemeenschap;

„de raad van bestuur” de raad van bestuur opgericht bij artikel 6;

„uitvoerend directeur” de uitvoerenddirecteur van CARPHA benoemd overeenkomstig artikel 13;

„orgaan” een entiteit opgericht bij artikel 6;

„lid” een land dat het Verdrag ondertekend heeft;

„PAHO” de Pan-American Health Organisation, een internationaal agentschap voor de volksgezondheid dat fungeert als regionaal kantoor van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) voor Noord- en Zuid-Amerika en deel uitmaakt van het systeem van de Verenigde Naties;

„Herzien Verdrag” het Herzien Verdrag van Chaguaramas tot oprichting van de Caribische Gemeenschap, met inbegrip van de gemeenschappelijke markt en economie van de Caricom, op 4 juli 2001 ondertekend te Nassau, Bahama's;

„RHI's”, de regionale gezondheidsinstanties die zullen worden opgenomen in CARPHA. Het betreft: CAREC, CEHI, CFNI, CHRC en CRDTL;

„Secretaris-Generaal” de Secretaris-Generaal van de Caribische Gemeenschap;

„technisch adviescomité” het comité opgericht bij artikel 11.

## Artikel 2

### *Oprichting van CARPHA als een instantie van de Caribische Gemeenschap*

1. Hierbij wordt het Caribisch Volkgezondheidsinstituut (hierna te noemen „CARPHA”) opgericht met de structuur, doelstellingen en taken vervat in dit Verdrag.

2. CARPHA is ingevolge artikel 21 van het Herziene Verdrag aangezien als een instantie van de Caribische Gemeenschap.

## Artikel 3

### *Lidmaatschap*

1. Het lidmaatschap van CARPHA staat open voor leden en geassocieerde leden van de Caribische Gemeenschap.

2. De raad kan staten of gebieden in de Caribische regio toelaten als geassocieerde leden van CARPHA die, naar het oordeel van de raad, een wezenlijke bijdrage kunnen leveren aan het verwezenlijken van de doelstellingen van CARPHA en in staat en bereid zijn de rechten te genieten en de verplichtingen na te komen die zijn vervat in dit Verdrag.

3. De staten of gebieden genoemd in het tweede lid die geassocieerd lid wensen te worden van CARPHA dienen daartoe een verzoek in bij de raad van bestuur die het verzoek ter behandeling doet toekomen aan de raad.

4. De raad kan instanties en andere organisaties van de Gemeenschap die bijdragen aan de doelstellingen van CARPHA tot CARPHA toelaten als waarnemer.

5. Onverminderd de bepalingen van het vierde lid worden de volgende organisaties bij dezen erkend als organisaties die voldoen aan de voorwaarden om te worden toegelaten als waarnemer worden door de raad uitgenodigd om onder wederzijds overeengekomen voorwaarden deel te nemen aan de werkzaamheden van CARPHA:

- a. het Caribbean Community Climate Change Centre (CCCCC);
- b. het Caribbean Disaster Emergency Management Agency (CDEMA); en
- c. de PAHO.

#### Artikel 4

##### *Doelstellingen*

De doelstellingen van CARPHA zijn:

- a. bevorderen van de fysieke en mentale gezondheid en het welzijn van de bevolking in de Cariben;
- b. verschaffen van strategische aanwijzingen bij het analyseren en formuleren van en inspelen op de prioriteiten van de Caribische Gemeenschap op het gebied van de volksgezondheid;
- c. bevorderen en uitwerken van maatregelen ter voorkoming van ziekte in de Cariben;
- d. ondersteunen van de Caribische Gemeenschap bij de voorbereiding op en het optreden bij noodsituaties op het gebied van de volksgezondheid;
- e. bevorderen van de solidariteit op het gebied van gezondheid als een van de voornaamste pijlers van functionele samenwerking binnen de Caribische Gemeenschap; en
- f. ondersteunen van de desbetreffende doelstellingen van de CCH zoals goedgekeurd door de raad.

#### Artikel 5

##### *Funcities*

Teneinde de doelstellingen vervat in artikel 4 te verwezenlijken vericht CARPHA de volgende taken:

- a. verschaffen van een wetenschappelijke onderbouwing voor de besluitvorming en het beleid inzake de volksgezondheid in de Cariben, met inbegrip van het formuleren, verzamelen, onderhouden en analyseren van minimumdatasets, analyses van de gezondheidssituatie, het kritisch analyseren van de gevolgen van maatschappelijke en andere bepalende factoren voor de gezondheid en reageren op interventies op het gebied van de volksgezondheid;
- b. verrichten van relevant onderzoek voor de prioriteiten op het gebied van de volksgezondheid in de Cariben;
- c. verschaffen van ondersteuning en coördinatie bij de ontwikkeling van regionale normen en netwerken ten behoeve van laboratoriumpraktijken;
- d. coördineren van effectieve respons op crises op het gebied van de volksgezondheid in de Cariben;
- e. een voortrekkersrol vervullen bij het formuleren van effectieve interventies op het gebied van de volksgezondheid in de Cariben en het ontwikkelen en aanpassen van relevante modellen voor verschillende situaties;
- f. verstrekken van accurate, betrouwbare, tijdige en relevante informatie over de volksgezondheid aan uiteenlopende Caribische en internationale doelgroepen;
- g. bevorderen van de nationale capaciteit tot het leveren van goederen en diensten op het gebied van de volksgezondheid ten behoeve van nieuwe en toekomstige prioriteiten op het gebied van de volksgezondheid in de Cariben door voortdurende scholing, training en samenwerking;
- h. opstellen van een jaarverslag over de staat van de volksgezondheid in het Caribisch gebied;
- i. aangaan van strategische allianties met regionale en internationale partners;
- j. mobiliseren van middelen voor prioriteitskwesties op het gebied van de volksgezondheid;
- k. monitoren van mondiale afspraken en ontwikkelingen die van invloed kunnen zijn op de volksgezondheid; en
- l. uitvoeren van maatregelen om de goedgekeurde doelstellingen van de CCH te verwezenlijken.

## Artikel 6

### *Samenstelling van CARPHA*

CARPHA heeft de volgende organen met de taken omschreven in dit Verdrag:

- a. de raad van ministers;
- b. de raad van bestuur;
- c. het technisch adviescomité; en
- d. het technisch secretariaat en een uitvoerend directeur.

## Artikel 7

*De raad van ministers*

1. De raad van ministers (de raad) bestaat uit de ministers die belast zijn met de volksgezondheid van de leden van CARPHA. De raad komt eenmaal per jaar tijdens de vergadering van COHSOD bijeen en in buitengewone zitting zo vaak als de raad dat nodig of wenselijk acht.

2. Elk lid van de raad is gerechtigd een plaatsvervangend minister of een vervangende vertegenwoordiger aan te wijzen die de minister vertegenwoordigt in de raad indien de minister verhinderd is. Indien de aangewezen vervanger geen minister is, wordt de vervangende vertegenwoordiger bekleed met de bevoegdheden van de minister of met de bevoegdheid tijdens de bijeenkomst beleidsbeslissingen te nemen namens de minister die hij vertegenwoordigt.

3. Overeenkomstig het zesde lid van dit artikel heeft elk lid van de raad één stem. De raad neemt beslissingen met een meerderheid van twee derde van zijn leden die gerechtigd zijn hun stem uit te brengen en deze beslissingen zijn juridisch bindend. De raad doet aanbevelingen met een gewone meerderheid van stemmen. Aanbevelingen doen geen juridisch bindende verplichtingen ontstaan. Beslissingen ter zake van de bijdrage van de leden of de begroting van CARPHA worden genomen met eenparigheid van stemmen.

4. De raad kan waarnemers toelaten tot zijn beraadslagingen en geassocieerde leden zijn gerechtigd als waarnemer bij de beraadslagingen van de raad aanwezig te zijn; deze waarnemers hebben evenwel geen stemrecht.

5. De raad kan de leden aanbevelen het lidmaatschap van leden te schorsen wier regeringen voortdurend in strijd handelen met verplichtingen die zij bij of uit hoofde van dit Verdrag hebben aanvaard. Bij het nemen van beslissingen uit hoofde van dit lid is de vertegenwoordiger van een land waartegen maatregelen worden genomen niet gerechtigd zijn stem uit te brengen.

6. Overeenkomstig dit artikel stelt de raad zijn reglement van orde vast.

## Artikel 8

*Taken van de raad*

Ter bevordering van de doelstellingen van CARPHA –

- a. fungeert de raad als het hoofdorgaan voor de beleidsvorming van CARPHA en stelt hij het beleid van CARPHA vast;
- b. bevordert en bepleit de raad beleid en programma's ter bescherming van de gezondheid en preventie van ziekten, onder meer via de implementatie van verbeteringen van de infrastructuur voor de volksgezondheid;
- c. bevordert en bepleit de raad de implementatie van verbeteringen van de infrastructuur voor de volksgezondheid, met onder meer epidemiologische en laboratoriumdiensten;
- d. mobiliseert de raad namens de leden technische, financiële en informatieve middelen voor de aanpak van belangrijke gezondheidsproblemen;
- e. verspreidt de raad informatie onder regeringen en andere instanties ter verbetering van de gezondheid en preventie van ziekte;
- f. benoemt de raad overeenkomstig artikel 9 de leden van de raad van bestuur;
- g. voorziet de raad de raad van bestuur van algemene of specifieke beleidsinstructies;
- h. keurt de raad de leidinggevende functies goed waarop artikel 14 van toepassing is;
- i. keurt de raad regelingen voor samenwerking en andere regelingen goed die CARPHA moet aangaan op voorstel van de raad van bestuur;
- j. toetst de raad periodiek de adequaatheid van de bepalingen van dit Verdrag, het beleid en de maatregelen ten behoeve van de volksgezondheid in de Caribische Gemeenschap;
- k. doet de raad de leden aanbevelingen over de bijdragen van de leden en geassocieerde leden aan de begroting van CARPHA in overeenstemming met artikel 7, derde lid;
- l. behandelt de raad de periodieke- en de kapitaalbegroting van CARPHA en keurt deze goed op grond van de aanbevelingen van de raad van bestuur in overeenstemming met artikel 7, derde lid;
- m. stelt de raad passende mechanismen vast voor duurzame financiering;
- n. toetst de raad jaarlijks het functioneren van de raad van bestuur; en
- o. verricht de raad andere taken die noodzakelijk kunnen zijn voor het verwezenlijken van de doelstellingen van CARPHA.

#### Artikel 9

##### *De raad van bestuur*

- 1. De raad van bestuur bestaat uit de volgende bestuursleden:
  - a. drie ministers, zijnde de huidige, de onmiddellijk daaraan voorafgaande en de onmiddellijk daarop volgende voorzitter van COHSOD;
  - b. een minister belast met volksgezondheid die een geassocieerd lid van de Caribische Gemeenschap vertegenwoordigt, op alfabetische volgorde gekozen;

c. twee hoofden van gezondheidsdiensten of personen met een vergelijkbare functie, van de leden van CARPHA, op alfabetische volgorde gekozen uit de leden van CARPHA;

d. twee permanente secretarissen van de ministeries van Volksgezondheid van leden van CARPHA op omgekeerd alfabetische volgorde gekozen uit de leden van CARPHA die overeenkomstig de onderdelen c en h niet vertegenwoordigd zijn in de raad van bestuur;

e. twee vertegenwoordigers van de geassocieerde leden van CARPHA;

f. een persoon voorgedragen door de PAHO;

g. een persoon voorgedragen door de Secretaris-Generaal; en

h. de permanente secretaris van het ministerie van Volksgezondheid van Trinidad en Tobago, tenzij Trinidad en Tobago uit hoofde van de onderdelen a en/of c reeds vertegenwoordigd zijn in de raad van bestuur.

2. De uitvoerend directeur is bevoegd de vergaderingen van de raad van bestuur bij te wonen, maar heeft geen stemrecht.

3. De voorzitter van COHSOD is voorzitter van de raad van bestuur. Indien de voorzitter afwezig is, kiezen de leden van de raad van bestuur een minister die een lid van CARPHA vertegenwoordigt tot voorzitter van de vergadering.

4. Geassocieerde leden en waarnemers die niet vertegenwoordigd zijn in de raad van bestuur uit hoofde van het eerste lid, onderdelen e en f, kunnen als waarnemer vergaderingen van de raad van bestuur bijwonen maar mogen niet stemmen.

5. Met uitzondering van de leden benoemd uit hoofde van het eerste lid, onderdeel a en h, worden de leden van de raad van bestuur benoemd voor een termijn van twee jaar en kunnen zij herbenoemd worden.

6. De raad van bestuur komt eenmaal per jaar in gewone zitting bijeen en komt zo vaak als de raad van bestuur dat nodig of wenselijk acht in buitengewone zitting bijeen.

7. CARPHA kan de kosten vergoeden die de leden van de raad van bestuur maken voor het bijwonen van de vergaderingen van de raad.

8. Elk lid van de raad van bestuur heeft één stem. Indien de stemmen staken, brengt de voorzitter de beslissende stem uit.

9. De raad van bestuur neemt beslissingen met een gekwalificeerde meerderheid van ten minste driekwart van de stemmen van zijn leden.

10. Met inachtneming van de bepalingen van dit artikel stelt de raad van bestuur zijn eigen reglement van orde vast.

## Artikel 10

*Taken van de raad van bestuur*

De raad van bestuur verricht de volgende taken:

- a. initiëren van of, naar gelang het geval, besluiten tot projecten teneinde de doelstellingen van CARPHA te verwezenlijken of te voldoen aan de aanwijzingen van de raad;
- b. goedkeuren van het strategisch plan voor CARPHA;
- c. instaan voor en medewerking verlenen aan de volledig open en onverwijlde uitwisseling van relevante informatie met betrekking tot de volksgezondheid tussen de leden en geassocieerde leden van CARPHA;
- d. bevorderen en samenwerken op het gebied van onderwijs, opleiding en publieksvoorlichting met betrekking tot de volksgezondheid en aanmoedigen van de ruimste mogelijke participatie in dit proces, mede door non-gouvernementele organisaties;
- e. bestuderen en, indien van toepassing, aannemen van het werkprogramma en de rapporten van het technisch secretariaat over de werkzaamheden van CARPHA;
- f. goedkeuren van de personeelsvoorschriften, het administratief beleid en de procedures van CARPHA;
- g. goedkeuren van de overeenkomstig artikel 14 door de directeur van de raad van bestuur te benoemen directeurs;
- h. instellen van het technisch adviescomité en goedkeuren van de benoeming van de leden van het technisch adviescomité in overeenstemming met artikel 11;
- i. toetsen en goedkeuren van de aanbevelingen en rapporten van het technisch adviescomité;
- j. bepalen van de middelen die nodig zijn voor de periodieke- en de kapitaalbegroting van CARPHA ter bestudering en goedkeuring door de raad;
- k. mobiliseren van middelen voor CARPHA en het technisch secretariaat opdragen de nodige onderzoeken en regelingen te entameren;
- l. monitoren van de besteding van de middelen van de periodieke- en de kapitaalbegroting van CARPHA teneinde te waarborgen dat deze middelen worden gebruikt in overeenstemming met dit Verdrag en het werkprogramma van CARPHA;
- m. goedkeuring van de auditors op aanbeveling van de directeur van de raad van bestuur en voorleggen van het jaarverslag van de auditors aan de raad ter bestudering en goedkeuring;
- n. de uitvoerend directeur machtigen overeenkomsten te sluiten met andere landen, internationale instanties en entiteiten;
- o. de hulporganen instellen die noodzakelijk kunnen zijn voor de uitvoering van zijn taken;
- p. monitoren van de implementatie van de transitie van de RHI's in overeenstemming met dit Verdrag;



- q. opstellen en indienen van de rapporten en aanbevelingen bij de raad; en
- r. uitvoeren van andere taken die de raad van tijd tot tijd kan aanbevelen.

## Artikel 11

### *Het technisch adviescomité*

1. De uitvoerend directeur benoemt de leden van het technisch adviescomité onder voorbehoud van goedkeuring door de raad van bestuur.
2. Het technisch adviescomité bestaat uit de volgende leden:
  - a. zes hoofden van gezondheidsdiensten die bij toerbeurt worden gekozen ter vertegenwoordiging van de leden van CARPHA, niet zijnde hoofden van gezondheidsinstanties benoemd overeenkomstig artikel 9, eerste lid, onder c;
  - b. een persoon die door de universiteiten binnen de Caribische Gemeenschap gezamenlijk wordt voorgedragen;
  - c. drie personen die worden voorgedragen door de instanties voor de volksgezondheid die bijdragen aan de doelstellingen van CARPHA; en
  - d. twee personen die worden voorgedragen door de uitvoerend directeur, met relevante technische deskundigheid.
3. Elk lid van het technisch adviescomité heeft één stem.
4. Het technisch adviescomité kiest zijn voorzitter uit zijn leden en de voorzitter bekleedt deze functie één jaar. De voorzitter is herkiesbaar.
5. Het technisch adviescomité komt ten minste eenmaal per jaar bijeen en wel onmiddellijk voorafgaand aan de jaarlijkse vergadering van de raad van bestuur en dient bij de raad van bestuur een jaarverslag in over zijn activiteiten. Vergaderingen worden bijeengeroepen door de uitvoerend directeur van de raad van bestuur die zorgt voor secretariële en administratieve ondersteuning van het technisch adviescomité en zijn vergaderingen.
6. CARPHA vergoedt de kosten die de leden van het technisch adviescomité maken voor het bijwonen van de vergaderingen van het technisch adviescomité.
7. Het technisch adviescomité neemt beslissingen met een gewone meerderheid van stemmen.
8. Geassocieerde leden kunnen deelnemen aan de vergaderingen van het technisch adviescomité, maar mogen niet stemmen.

9. Waarnemers kunnen worden uitgenodigd voor het bijwonen van een vergadering van het technisch adviescomité ter zake van een agendapunt dat relevant is voor hun respectieve werkzaamheden.

10. Het technisch adviescomité kan subcomités instellen voor de behandeling van specifieke thematische kwesties.

11. Het technisch adviescomité kan met inachtneming van de bepalingen van dit artikel zijn eigen reglement van orde aannemen.

## Artikel 12

### *Taken van het technisch adviescomité*

Het technisch adviescomité is verantwoordelijk voor het adviseren van de raad van bestuur over de wetenschappelijke en technische onderdelen van het werkprogramma en in het bijzonder over:

- a. voor CARPHA noodzakelijke beleidskwesties en strategieën ter verwezenlijking van zijn doelstellingen;
- b. aanbevelingen voor de prioriteitsstelling bij activiteiten en verbetering van de resultaten;
- c. de haalbaarheid en degelijkheid van programma's en de begroting van CARPHA;
- d. de vaststelling van statusrapporten over specifieke thematische kwesties;
- e. monitoring en evaluatie van programma's en projecten; en
- f. andere taken of kwesties die de raad van bestuur nodig acht.

## Artikel 13

### *De uitvoerend directeur*

1. De uitvoerend directeur wordt op aanwijzing van de raad benoemd door de raad van bestuur. De uitvoerend directeur bekleedt deze functie gedurende vijf jaar en kan worden herbenoemd.

2. De taken van de uitvoerend directeur bestaan uit:
- a. de dagelijkse leiding en aansturing van CARPHA;
  - b. het beheer van de besteding van de fondsen van CARPHA binnen de goedgekeurde ramingen;
  - c. presentatie van de jaarlijkse begroting en de meerjarige programmaramingen ter goedkeuring door de raad van bestuur;
  - d. gedegen en effectief beheer van de fondsen en middelen van CARPHA, met inbegrip van bijzondere projecten, binnen de goedgekeurde begrotingen en in overeenstemming met de door de raad van bestuur goedgekeurde voorschriften;

- e. regelmatige financiële en operationele voortgangsrapportages aan de raad van bestuur;
- f. planning en implementatie van programma's en diensten op het gebied van gezondheid;
- g. organiseren van speciale programma's en projecten ter verwezenlijking van de doelstellingen van CARPHA;
- h. waarborgen dat de juiste procedures worden gevolgd voor alle gelegenheden die binnen de bevoegdheden van CARPHA vallen;
- i. in overleg met de Caribische Gemeenschap vertegenwoordigen, hetzij persoonlijk, hetzij via een door hem benoemd persoon, van de Caribische Gemeenschap bij autoriteiten, instanties of comités,
- j. indienen van een jaarverslag bij de raad van bestuur;
- k. inventariseren van de behoefte aan middelen en de bronnen daarvan;
- l. jaarlijks opstellen van werkprogramma's voor de volgende drie begrotingsjaren ter goedkeuring door de raad van bestuur;
- m. onderhouden van contacten met stakeholders en identificeren van nieuwe relaties en samenwerkingsverbanden; en
- n. verrichten van taken van de raad van bestuur die gedelegeerd kunnen worden aan de uitvoerend directeur.

3. Indien de functie vacant is of bij langdurige afwezigheid of onvermogen, treft de raad van bestuur passende regelingen voor het verrichten van de taken van de uitvoerend directeur en legt deze ter goedkeuring voor aan de raad.

#### Artikel 14

##### *Het technisch secretariaat*

1. De uitvoerend directeur benoemt de directeuren en andere medewerkers voor het technisch secretariaat die de raad van bestuur nodig acht voor het verrichten van de taken van CARPHA in overeenstemming met de door de raad goedgekeurde ramingen.
2. Voorafgaand aan hun benoeming moeten de directeuren van CARPHA worden goedgekeurd door de raad van bestuur.
3. Op elke benoeming van medewerkers zijn de voorwaarden van toepassing zoals vastgesteld door de raad van bestuur en vastgelegd in het personeelsreglement.
4. Bij de benoeming van medewerkers laat de uitvoerend directeur zich leiden door het beginsel van de evenredige geografische vertegenwoordiging van de leden van CARPHA en het vereiste dat de hoogste efficiëncynormen dienen te worden gewaarborgd bij de dienstverlening.

## Artikel 15

*Taken van het technisch secretariaat*

Het technisch secretariaat verricht de volgende taken:

- a. tijdig uitbrengen van advies aan de raad over wetenschappelijke en technische kwesties op het gebied van het beheer van de gezondheidszorg en ziektepreventie;
- b. verstrekken van inventarisaties van de stand van de wetenschappelijke inzichten omtrent het beheer van de gezondheidszorg en ziektepreventie;
- c. verstrekken van inventarisaties van de effecten van regionale en nationale maatregelen ter bescherming van de gezondheid en ziektepreventie;
- d. uitbrengen van advies over wetenschappelijke programma's en internationale samenwerking op het gebied van onderzoek en ontwikkeling;
- f. beantwoorden van verzoeken van leden om wetenschappelijke, technische en methodologische informatie;
- g. identificeren van projecten waarvoor CARPHA werkzaamheden als uitvoerende instantie zou kunnen verrichten;
- h. verzorgen van secretariële ondersteuning voor de vergaderingen van de raad en hulporganen van CARPHA;
- i. afstemming van de werkzaamheden van CARPHA met die van betrokken intergouvernementele en non-gouvernementele organen;
- j. treffen van de administratieve en contractuele regelingen die nodig kunnen zijn voor de daadwerkelijke uitvoering van zijn taken zoals goedgekeurd door de raad;
- k. opstellen van de voorlopige periodieke begroting ter bestudering door en goedkeuring van de raad van bestuur; en
- l. opstellen van het werkprogramma van CARPHA ter bestudering en goedkeuring door de raad van bestuur.

## Artikel 16

*Inkomsten van CARPHA*

1. De inkomsten van CARPHA bestaan uit:
  - a. de jaarlijkse bijdragen van de leden en geassocieerde leden;
  - b. bijdragen van andere staten of instanties binnen of buiten het Caribisch gebied;
  - c. schenkingen uit elke bron ten behoeve van de financiering van onderzoek, het verzamelen en verspreiden van informatie, advisering, projecten, capaciteitsopbouw en elk ander doel dat verenigbaar is met zijn doelstellingen vervat in artikel 4; en

d. elke andere bron of ander mechanisme voor duurzame financiering zoals vastgesteld door de raad, met inbegrip van de oprichting van een trustfonds of reservefonds.

#### Artikel 17

##### *Zetel*

1. De zetel van CARPHA wordt gevestigd in Trinidad en Tobago.
2. Waar nodig voor het verrichten van zijn taken vestigt CARPHA kantoren op het grondgebied van zijn leden, hetgeen dient te worden bekrachtigd door de raad en het lid.
3. Het gastland verleent CARPHA en de medewerkers van het technisch secretariaat de rechten, voorrechten en immuniteiten vervat in dit Verdrag.
4. Met inachtneming van dit Verdrag sluit de uitvoerend directeur overeenkomsten met de desbetreffende gastlanden ter zake van de zetel en kantoren van CARPHA en de aan CARPHA en de medewerkers van het secretariaat te verlenen rechten, voorrechten, immuniteiten en voorzieningen.

#### Artikel 18

##### *Rechtspositie, voorrechten en immuniteiten*

De leden verlenen CARPHA binnen hun rechtsgebied de status, immuniteiten, vrijwaringen en voorrechten vervat in de artikelen 19 tot en met 26 teneinde CARPHA in staat te stellen zijn doelstellingen te verwezenlijken en zijn taken te verrichten.

#### Artikel 19

##### *Rechtspersoonlijkheid van CARPHA*

1. CARPHA bezit volledige rechtspersoonlijkheid en heeft, in het bijzonder, de volledige bevoegdheid:
  - a. overeenkomsten aan te gaan;
  - b. roerende en onroerende zaken te verwerven en te vervreemden; en
  - c. gerechtelijke vorderingen in te stellen.
2. CARPHA kan ter verwezenlijking van zijn doelstellingen overeenkomsten aangaan met leden, derde staten en andere internationale organisaties.

3. In gerechtelijke procedures wordt CARPHA vertegenwoordigd door de uitvoerend directeur.

#### Artikel 20

##### *Gerechtelijke procedures*

1. CARPHA geniet immunititeit van elke vorm van rechtsvervolging, met uitzondering van zaken die voortvloeien uit of verband houden met de aankoop van grond, effecten of verhandelbare goederen, in welk geval tegen CARPHA vorderingen kunnen worden ingesteld bij de bevoegde rechter op het grondgebied van een lid of geassocieerd lid waar CARPHA een kantoor heeft of een vertegenwoordiger heeft benoemd voor de ontvangst van dagvaardingen.

2. Onverminderd de bepalingen van het eerste lid worden tegen CARPHA geen vorderingen ingesteld door een lid, een instantie daarvan noch door een entiteit of persoon die middellijk of onmiddellijk optreedt voor of vorderingen ontleent aan een lid. De leden kunnen gebruikmaken van speciale procedures voor het regelen van geschillen tussen CARPHA en zijn leden, hetgeen kan worden voorzien in dit Verdrag.

3. CARPHA, zijn eigendommen en activa, ongeacht waar zij zijn gelegen of wie hen onder zich heeft, worden gevrijwaard van iedere vorm van inbeslagname, beslaglegging of executie voordat een definitief vonnis tegen CARPHA is uitgesproken.

4. Niets in dit Verdrag mag zodanig worden uitgelegd dat een persoon die schade lijdt vanwege een ongeval met een motorvoertuig belet wordt een rechtsvordering in te stellen tegen CARPHA, zijn functionarissen, vertegenwoordigers of deskundigen.

#### Artikel 21

##### *Immunititeit van eigendommen en archieven*

1. Eigendommen en activa van CARPHA, ongeacht waar zij zich bevinden of wie hen onder zich heeft, worden gevrijwaard van onderzoek, beslaglegging, inbeslagname, onteigening en iedere andere vorm van beslaglegging of executie op last van de uitvoerende of wetgevende macht.

2. De archieven van CARPHA en alle documenten in het algemeen die toebehoren aan of in het bezit zijn van CARPHA zijn onschendbaar, ongeacht waar zij zich bevinden.

## Artikel 22

*Vrijwaring van de activa van beperkingen*

Voor zover nodig ter verwezenlijking van de doelstellingen en het daadwerkelijk verrichten van de taken van CARPHA en met inachtneming van de bepalingen van het Verdrag

a. mag CARPHA vermogensbestanddelen bezitten en rekeningen in elke valuta beheren; en

b. staat het CARPHA vrij zijn vermogensbestanddelen over te maken van het ene land naar het andere of binnen een land en de valuta in zijn bezit te wisselen in een andere valuta, zonder te worden beperkt door financiële controles, voorschriften of moratoria van enigerlei aard.

## Artikel 23

*Voorrecht van communicatie*

De officiële communicatie van CARPHA wordt door alle leden op een wijze behandeld die niet minder gunstig is dan die geldt voor de officiële communicatie van andere leden.

## Artikel 24

*Voorrechten en immuniteiten van medewerkers van CARPHA*

De uitvoerend directeur, directeuren en andere leidinggevenden van CARPHA van wie kennisgeving is gedaan aan en die zijn goedgekeurd door de leden, de raad van bestuur, de raad en deskundigen die opdrachten uitvoeren voor CARPHA –

a. worden ter zake van door hen in hun officiële hoedanigheid verrichte handelingen gevrijwaard van gerechtelijke procedures;

b. worden, tenzij zij lokale inwoners of onderdanen zijn van het desbetreffende lid, de immuniteit van immigratiebeperkingen en vereisten omtrent vreemdelingenregistratie en vrijstelling van verplichtingen met betrekking tot militaire dienst en de valutawisselfaciliteiten verleend die niet minder gunstig zijn dan die welke door de desbetreffende leden worden verleend aan vertegenwoordigers, functionarissen en deskundigen van vergelijkbare rang van andere leden; en

c. worden ten tijde van internationale crises de repatriëringsfaciliteiten verleend die niet minder gunstig zijn dan die welke door de desbetreffende leden worden verleend aan vertegenwoordigers, functionarissen en deskundigen van vergelijkbare rang van andere leden.

## Artikel 25

*Vrijstelling van belastingen*

1. CARPHA, zijn vermogensbestanddelen, eigendommen, inkomsten, werkzaamheden en transacties zijn vrijgesteld van alle directe belastingen en alle douaneheffingen op goederen die worden geïmporteerd voor officieel gebruik door CARPHA.

2. Onverminderd de bepalingen van het eerste lid van dit artikel, beroept CARPHA zich niet op vrijstelling van belastingen die niets anders zijn dan retributies voor openbare diensten.

3. CARPHA beroept zich gewoonlijk niet op vrijstelling van accijnzen en van belasting op de verkoop van roerende en onroerende zaken die deel uitmaken van het verschuldigde bedrag. Indien CARPHA evenwel belangrijke aankopen doet voor officieel gebruik van zaken waarop deze heffingen en belastingen in rekening zijn gebracht of verschuldigd zijn, treffen de leden passende administratieve regelingen voor de kwijtschelding of teruggave van de heffing of belasting.

4. Goederen geïmporteerd met vrijstelling van douaneheffingen zoals voorzien in het eerste lid van dit artikel, of ter zake waarvan kwijtschelding of teruggave van heffingen of belastingen uit hoofde van het derde lid heeft plaatsgevonden, mogen niet worden verkocht op het grondgebied van het lid dat de vrijstelling, kwijtschelding of teruggave heeft verleend, tenzij zulks geschiedt op voorwaarden overeengekomen met het lid.

5. Geen belasting wordt geheven op of ter zake van door CARPHA betaalde salarissen en vergoedingen aan directeuren, functionarissen of deskundigen die opdrachten uitvoeren voor CARPHA. De leden behouden zich evenwel het recht voor belasting te heffen van hun eigen inwoners, onderdanen of personen gevestigd op hun grondgebied.

## Artikel 26

*Afstand van immunititeiten, vrijstellingen en voorrechten*

1. De vrijstellingen, immunititeiten en voorrechten voorzien in de artikelen 21 tot en met 27 worden verleend ten behoeve van CARPHA. De raad kan besluiten in de mate en op voorwaarden door hem te bepalen afstand te doen van de in die artikelen voorziene immunititeiten, vrijstellingen en voorrechten indien de belangen van CARPHA daarmee naar zijn oordeel het best zijn gediend.



2. De uitvoerend directeur is bevoegd en verplicht ter zake van een functionaris of deskundige die een opdracht uitvoert voor CARPHA afstand te doen van elke immuniteit, vrijstelling of elk voorrecht, indien een immuniteit, vrijstelling of voorrecht naar zijn oordeel de rechtsgang zou belemmeren en er afstand van kan worden gedaan zonder de belangen van CARPHA te schaden.

3. In vergelijkbare omstandigheden en onder dezelfde voorwaarden als vervat in het tweede lid is de raad bevoegd en verplicht ter zake van de uitvoerend directeur afstand te doen van zijn immuniteiten, vrijstellingen of voorrechten.

#### Artikel 27

##### *Implementatie*

Elk lid neemt passende maatregelen ter uitvoering van de bepalingen van de artikelen 21 tot en met 27 onder zijn rechtsmacht en stelt CARPHA binnen zes maanden na de ondertekening van het Verdrag daarvan onverwijld in kennis.

#### Artikel 28

##### *Kwesties omtrent interpretatie en toepassing*

1. Elke kwestie omtrent de interpretatie of toepassing van de bepalingen van dit Verdrag waarin niet uitdrukkelijk elders is voorzien wordt ter beslissing voorgelegd aan de raad.

2. In elk geval waarin de raad heeft beslist overeenkomstig het eerste lid van dit artikel kan een lid vorderen dat de kwestie wordt voorgelegd aan een scheidsgerecht dat in overeenstemming met artikel 29 wordt ingesteld en een bindende uitspraak doet.

In afwachting van en onverminderd de beslissing van het scheidsgerecht, kan CARPHA optreden overeenkomstig de beslissing van de raad.

#### Artikel 29

##### *Instelling van een scheidsgerecht*

1. Elk lid dat partij is bij een geschil is gerechtigd een scheidsrechter te benoemen. De twee door de partijen gekozen scheidsrechters worden benoemd binnen vijftien dagen na de beslissing de zaak voor te leggen voor arbitrage. De twee scheidsrechters benoemen binnen vijftien dagen na hun benoeming een derde scheidsrechter die zal optreden als voorzitter. Voor zover uitvoerbaar zijn de scheidsrechters geen onderdanen van één van de partijen bij het geschil.

2. Indien meer dan twee leden partij zijn bij een geschil, komen de betrokken partijen binnen vijftien dagen na de beslissing de zaak voor te leggen voor arbitrage gezamenlijk overeen welke twee scheidsrechters moeten worden benoemd en de twee scheidsrechters benoemen binnen vijftien dagen na hun benoeming een derde scheidsrechter die zal optreden als voorzitter.

3. Indien geen overeenstemming kan worden bereikt uit hoofde van het eerste of tweede lid, of indien er een geschil ontstaat omtrent de keuze van een scheidsrechter, verricht de Secretaris-Generaal binnen tien dagen de benoeming en indien de scheidsrechters verzuimen binnen de voorgeschreven termijn een voorzitter te benoemen, verricht de Secretaris-Generaal binnen tien dagen de benoeming.

4. Onverminderd het eerste, tweede en derde lid, kunnen leden die partij zijn bij een geschil de zaak voorleggen voor arbitrage en ermee instemmen dat de Secretaris-Generaal een enkele scheidsrechter benoemt die geen onderdaan mag zijn van een partij bij het geschil.

### Artikel 30

#### *Procedureregels van het scheidsgerecht*

1. Het scheidsgerecht stelt zijn eigen procedureregels vast met inachtneming van de desbetreffende bepalingen van dit Verdrag.

2. De procedureregels waarborgen dat de partijen bij een geschil het recht hebben ten minste eenmaal te worden gehoord door het scheidsgerecht en de eerste schriftelijke stukken en schriftelijke verweren in te dienen.

3. De zittingen, beraadslagingen en het eerste verslag van het scheidsgerecht en alle schriftelijke stukken en mondelinge verklaringen voor en communicatie met het scheidsgerecht zijn vertrouwelijk.

4. Het scheidsgerecht kan elk lid verzoeken mondeling of schriftelijk zienswijzen in te dienen.

5. De uitspraak van het scheidsgerecht dient beperkt te zijn tot het onderwerp van het geschil en de gronden voor de beslissing te bevatten.

6. Indien de partijen bij een geschil geen overeenstemming kunnen bereiken over de interpretatie of toepassing van de uitspraak, kan elke partij het scheidsgerecht binnen dertig dagen verzoeken om een uitspraak. Het scheidsgerecht wordt opgeheven, tenzij het een verzoek om

een vonnis ontvangt, in welk geval het gedurende een redelijke termijn van ten hoogste dertig dagen wordt voortgezet teneinde tot een vonnis te kunnen komen.

7. Beslissingen van het scheidsgerecht worden genomen bij een meerderheid van stemmen van zijn leden en deze zijn definitief en bindend voor de leden die partij zijn bij het geschil.

#### Artikel 31

##### *Voegen van derde partijen bij procedure*

Een lid dat geen partij is bij een geschil, kan door de afgifte van een kennisgeving aan de partijen bij een geschil en de Secretaris-Generaal toestemming krijgen alle zittingen bij te wonen en de schriftelijke stukken van de partijen bij een geschil te ontvangen en mondeling of schriftelijk zijn zienswijze bekend te maken aan het scheidsgerecht.

#### Artikel 32

##### *Aanvullende informatie van deskundigen*

Zodra een procedure is ingesteld, kan het scheidsgerecht uit eigen beweging of op verzoek van een partij bij het geschil een deskundige die of een orgaan dat het daarvoor geschikt acht verzoeken om informatie en technisch advies, mits de partijen bij het geschil daarmee instemmen en op voorwaarden die zij kunnen overeenkomen.

#### Artikel 33

##### *Kosten van het scheidsgerecht*

1. De kosten van het scheidsgerecht, met inbegrip van de vergoedingen en verblijfskosten van scheidsrechters en deskundigen die ten behoeve van een geschil zijn ingeschakeld worden gelijkelijk gedragen door de leden die partij zijn bij het geschil, tenzij het scheidsgerecht gelet op de omstandigheden van de zaak anders beslist.

2. Indien een derde partij zich voegt in de procedure, draagt die partij de kosten die daarmee verband houden.

#### Artikel 34

##### *Overgangsregeling*

1. CARPHA aanvaardt alle rechten, verplichtingen, activa en passiva die toebehoren aan de RHI's.

2. In het kader van het eerste lid kan de uitvoerend directeur CARPHA vertegenwoordigen en onderhandelen over overeenkomsten met staten, intergouvernementele organisaties en andere entiteiten en deze ondertekenen, indien zulks nodig is ter aanvaarding door CARPHA van de rechten, verplichtingen, activa en passiva van de RHI's.

3. Na de inwerkingtreding van dit Verdrag kan CARPHA de taken van de RHI's vervullen die verenigbaar zijn met zijn doelstellingen en taken vervat in dit Verdrag.

4. Onverminderd de bepalingen van dit Verdrag blijven de RHI's hun respectieve taken vervullen tot het tijdstip waarop de overdracht ervan aan CARPHA voltooid is en hun rechten, verplichtingen, activa en passiva rechtsgeldig zijn overgedragen aan CARPHA.

5. De RHI's kunnen CARPHA uitsluitend vertegenwoordigen indien zij daartoe schriftelijk zijn aangewezen door de raad of door de uitvoerend directeur die handelt op aanwijzing van de raad.

#### Artikel 35

#### *Opheffing van de regionale gezondheidsorganisaties van de Caribische Gemeenschap*

1. De partijen van het CEHI stemmen bij de ondertekening van dit Verdrag in met de beëindiging van de Overeenkomst tot oprichting van het Caribbean Environmental Health Institute en de overdracht van al zijn rechten, verplichtingen, activa en passiva aan CARPHA in overeenstemming met de bepalingen van dit Verdrag.

2. De partijen bij het CRDTL stemmen bij de ondertekening van dit Verdrag in met de beëindiging van de Overeenkomst tot oprichting van het Caribbean Regional Drug Testing Laboratory en de overdracht van al zijn rechten, verplichtingen, activa en passiva aan CARPHA in overeenstemming met de bepalingen van dit Verdrag.

3. De partijen van de CHRC stemmen bij de ondertekening van dit Verdrag in met de beëindiging van de Overeenkomst tot oprichting van de Caribbean Health Research Council en de overdracht van al zijn rechten, verplichtingen, activa en passiva aan CARPHA in overeenstemming met de bepalingen van dit Verdrag.

## Artikel 36

*Management tijdens de overgang*

1. De raad geeft de raad van bestuur algemene aanwijzingen voor de uitvoering van de overgang van de RHI's naar CARPHA in overeenstemming met de bepalingen van dit Verdrag.

2. De raad van bestuur is verantwoordelijk voor het management van en toezicht op alle benodigde activiteiten voor de overgang van de RHI's naar CARPHA en brengt ieder kwartaal verslag uit aan de raad. De raad van bestuur kan de uitvoering van elk van zijn taken uit hoofde van dit artikel delegeren aan de uitvoerend directeur.

3. De RHI's brengen via de uitvoerend directeur verslag uit aan de raad van bestuur. De uitvoerend directeur kan de RHI's aanwijzingen geven voor elke aangelegenheid wanneer dat nodig is voor de overgang naar CARPHA.

## Artikel 37

*Ondertekening*

Dit Verdrag staat open voor ondertekening door elk van de leden en geassocieerde leden van de Caribische Gemeenschap.

## Artikel 38

*Depositaris*

De Secretaris-Generaal van de Caribische Gemeenschap treedt op als depositaris van dit Verdrag.

## Artikel 39

*Inwerkingtreding*

Dit Verdrag treedt in werking na de ondertekening door acht leden en geassocieerde leden van de Caribische Gemeenschap overeenkomstig artikel 37.

## Artikel 40

*Registratie*

Dit Verdrag en alle wijzigingen ervan worden in overeenstemming met artikel 102 van het Handvest van de Verenigde Naties geregistreerd bij het Secretariaat van de Verenigde Naties.

## Artikel 41

*Toetreding*

1. Elk lid en elk geassocieerd lid van de Caribische Gemeenschap dat op de datum van inwerkingtreding van dit Verdrag geen verdragsluitende partij is, kan toetreden tot dit Verdrag en lid worden onder door de raad te bepalen voorwaarden.
2. De akten van toetreding dienen te worden nedergelegd bij de depositaris.

## Artikel 42

*Opzegging*

1. Een lid kan dit Verdrag schriftelijk opzeggen met een opzegtermijn van een jaar door kennisgeving aan de depositaris die de overige leden daarvan onverwijld in kennis stelt. De opzegging wordt van kracht één jaar na de datum waarop de depositaris de kennisgeving heeft ontvangen, tenzij het lid de depositaris voordat de opzegging van kracht wordt schriftelijk ervan in kennis stelt de kennisgeving te herroepen.
2. Een lid dat dit Verdrag opzegt is verplicht alle financiële en andere verplichtingen na te komen die het naar behoren heeft aanvaard als lid. Dit omvat mede alle aangelegenheden die betrekking hebben op beroep ingediend voordat de opzegging van kracht wordt.

## Artikel 43

*Implementatie*

De leden treffen alle noodzakelijke maatregelen van wetgevende, uitvoerende en administratieve aard voor de uitvoering van dit Verdrag. Deze maatregelen worden zo spoedig mogelijk genomen en de uitvoerend directeur wordt daarover geïnformeerd.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd door hun onderscheiden Regeringen, dit Verdrag hebben ondertekend.

#### D. PARLEMENT

Het Verdrag behoeft ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan het Verdrag kan worden gebonden.

#### E. PARTIJGEGEVENS

Ondertekening is voorzien in artikel 37 en toetreding in artikel 41.

Partij	Ondertekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
Antigua en Barbuda		01-06-11	O	02-07-11		
Bahama's		02-07-11	O	02-07-11		
Barbados		14-01-12	T	14-01-12		
Belize		01-06-11	O	02-07-11		
Grenada		01-06-11	O	02-07-11		
Jamaica		05-07-13	T	05-07-13		
Guyana		02-07-11	O	02-07-11		
Saint Kitts en Nevis		01-06-11	O	02-07-11		
Saint Lucia		01-06-11	O	02-07-11		
Saint Vincent en de Grenadines		02-07-11	O	02-07-11		
Suriname		02-07-11	O	02-07-11		
Trinidad en Tobago		02-07-11	O	02-07-11		
Verenigd Koninkrijk, het (Britse Maagdeneilanden)		05-09-12	T	05-09-12		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R= Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend						

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag zijn ingevolge artikel 39 op 2 juli 2011 in werking getreden.

Voor staten die toetreden na de inwerkingtreding van het Verdrag, treedt het Verdrag in werking op de datum van nederlegging van de akte van toetreding.

#### J. VERWIJZINGEN

##### **Verbanden**

Het Verdrag dient ter vervanging van:

- Titel : Multilateraal Verdrag inzake de exploitatie van het Caribische Centrum voor Epidemiologie;  
Washington, 24 september 2000
- Tekst : *Trb.* 2001, 78 (Engels)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 14

##### **Overige verwijzingen**

- Titel : Handvest van de Verenigde Naties;  
San Francisco, 26 juni 1945
- Tekst : *Trb.* 1979, 37 (Engels en Frans, geconsolideerd)  
*Trb.* 1987, 113 (vertaling, geconsolideerd)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 200
- Titel : Statuut van de Wereldgezondheidsorganisatie;  
New York, 22 juli 1946
- Tekst : *Trb.* 2006, 73 (Engels, herzien)  
*Trb.* 2007, 34 (vertaling, herzien)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2007, 34



Uitgegeven de *achtste* juli 2014.  
*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
F.C.G.M. TIMMERMANS